

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 23 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof – Tyskland) – Hauptzollamt Hamburg-Jonas mot Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)

(Mål C-300/05) ⁽¹⁾

(Direktiv 91/628/EEG — Skydd av djur vid transport — Intervaller för vattning och utfodring samt transporttidens och viloperiodens längd — Begreppet transport (Transportdauer) — Beaktande av den tid det tar att lasta och lossa djuren)

(2006/C 331/21)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof – Tyskland

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Motpart: Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Bundesfinanzhof – Tolkning av bilagan (kapitel VII avsnitt 48.4 d) till rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport, och ändring av direktiv 91/425/EEG och 91/496/EEG (EGT L 340, s. 17) i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/29/EG av den 29 juni 1995 (EGT L 148, s. 52) – Intervaller för vattning och utfodring samt transporttidens och viloperiodens längd – Begreppet transport (Transportdauer) – Beaktande av den tid det tar att lasta och lossa djuren

Domslut

Begreppet transport i punkt 48.4 d i bilagan till rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport, och ändring av direktiv 90/425/EEG och 91/496/EEG, i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/29/EG av den 29 juni 1995, skall tolkas så, att det inbegriper lastning och lossning av djuren.

⁽¹⁾ EUT C 1.10.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 16 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Gerechtshof te Amsterdam, Nederländerna) – Compaq Computer International Corporation mot Inspecteur der Belastingdienst – Tulldistrikt Arnhem

(Mål C-306/04) ⁽¹⁾

(Tullvärde — Bärbara datorer med operativsystem)

(2006/C 331/22)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Gerechtshof, Amsterdam, Nederländerna

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Compaq Computer International Corporation

Svarande: Inspecteur der Belastingdienst – Tulldistrikt Arnhem

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Gerechtshof te Amsterdam – Tolkning av artikel 32.1 b i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4) – Varors värde för tulländamål – Bärbara datorer på vilka operativsystem fanns installerade när datorerna importerades

Domslut

Vid import av datorer i vilka säljaren har installerat mjukvara i vilken ingår ett eller flera operativsystem som köpare utan kostnad har ställt till dennes förfogande skall, enligt artikel 32.1 b eller c i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, vid fastställandet av dessa datorers tullvärde mjukvarans värde läggas till datorernas transaktionsvärde, om detta inte har inkluderats i det pris som verkligen har betalats eller som skall betalas för nämnda datorer.